EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

LIBE_PV(2005)0605_1

ZÁPIS
ze schůze konané dne 6. června 2005 od 19:00 do 21:00
ŠTRASBURK

Schůze byla zahájena v pondělí 6. června 2005 v 19:15 a předsedal jí předseda Jean-Marie Cavada

1. Přijetí návrhu pořadu jednání PE 347.175v01-00

Návrh pořadu jednání byl přijat s doplněním následujícího bodu:

4a. Zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice.

2. Sdělení předsedy

Předseda potvrdil jmenování zpravodajů (v souladu s návrhy koordinátorů na schůzích ve dnech 16. a 31. března a 24. května 2005):

zpravodaj

Paní HAZAN (PSE):
– Evropský zatýkací rozkaz KOM(2005)0063.
Pan CAVADA (ALDE):
– Omezující opatření namířená proti některým osobám, které poškozují mírový proces a porušují mezinárodní právo v konfliktu v oblasti Dárfúr v Súdánu KOM(2005)0180–2005/0068(CNS)
Paní SEGELSTRÖM (PSE):
– Specifický program „Boj proti násilí (Daphne), drogová prevence a informovanost o drogách“ (2007–2013) KOM(2005)0122;
– Specifický program: Základní práva a občanství (2007–2013) KOM(2005)0122;
– Specifický program: Trestní soudnictví (2007–2013) KOM(2005)0122;
– Specifický program: Civilní soudnictví (2007–2013) KOM(2005)0122;
Paní KUDRYCKA (PPE-DE):

– Zřízení Evropského fondu pro uprchlíky (2008–2013) KOM(2005)0123;
– Zřízení Fondu pro vnější hranice (2007–2013) KOM(2005)0123;
– Zřízení Evropského fondu pro začlenění státních příslušníků třetích zemí (2007–2013) KOM(2005)0123;
– Zřízení Evropského fondu pro návrat státních příslušníků třetích zemí (2008–2013) KOM(2005)0123.

navrhovatelé

Pan DEPREZ (ALDE):
– Rozpočet na rok 2006: oddíl III – Komise 2005/2001(BUD)
– Rozpočet na rok 2006: jiné oddíly 2005/2002(BUD)

pan CATANIA (GUE-NGL)
– Program „Občané pro Evropu“ KOM(2005)0116.

Pan ALVARO (ALDE):
– Evropské řízení o drobných pohledávkách KOM(2005)0087.

3. Základní platy a příspěvky pro zaměstnance Europolu

LIBE/6/26559 RR – PE 355.666v03-00
Zpravodaj: Claude Moraes (PSE)
Sdělení členům
* 2005/0803(CNS) 05429/2005 – 6-0037/2005
Sledování postoupení z plenárního zasedání

Předseda připomněl, že Výbor pro občanské svobody jednomyslně přijal zprávu pana MORAESE zamítající iniciativu Lucemburského velkovévodství.

Obdobným uplatněním článku 52 nařízení, které se týká případů zamítnutí, Parlament na plenárním zasedání dne 26. května otázku znovu postoupil příslušnému výboru. Výbor musí Parlamentu předložit zprávu.

Navrhuje se uspořádat slyšení s novým ředitelem Europolu panem RATZELEM. Ten nemohl být přítomen dne 6. června, ale mohl by se zúčastnit některé z příštích schůzí s cílem projednat všechny otázky týkající se chodu Europolu, tak jak jsou uvedeny v odůvodnění zprávy pana MORAESE.

Po slyšení pana RATZELA předloží výbor zprávu plenárnímu zasedání.

Vystoupili: Jean-Marie Cavada, Claude Moraes a Bill Newton Dunn.

4. Zvláštní omezující opatření namířená proti některým osobám a subjektům, kteří poškozují mírový proces a porušují mezinárodní právo v konfliktu v oblasti Dárfúr v Súdánu

LIBE/6/27922
Zpravodaj: Jean-Marie Cavada (ALDE)
* 2005/0068(CNS) 08910/2005 – C6-0138/2005
Příslušný výbor: LIBE F – Jean-Marie Cavada (ALDE)
Stanovisko: DEVE A – Ana Maria Gomes (PSE)

Zpravodaj uvedl, že Parlamentu byla předložena naléhavá žádost týkající se omezujících opatření namířených proti osobám, které mohou ohrozit stabilizaci v Dárfúru (Súdán). Pro orgány Unie to znamená provádět rezoluci 1591/2005, kterou dne 29. března t.r. přijala Rada bezpečnosti Organizace spojených národů. Za tímto účelem Rada konzultovala s Parlamentem ohledně návrhu nařízení, jehož cílem je jednak zabránit vstupu na území členských států nebo tranzitu, jednak zmrazit prostředky a ekonomické zdroje osob, které by mohly ohrozit obnovení míru v Dárfúru. Seznam příslušných osob má vytvořit výbor pro sankce stanovený rezolucí 1591.

Navrhuje se naléhavou žádost přijmout a postupovat podle následujícího harmonogramu :
– lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: středa 8. června ve 12:00;
– hlasování ve výboru LIBE: pondělí 13. června;
– hlasování v plénu v průběhu druhého červnového zasedání (22.–23. června).

Předseda udělil slovo paní Chiaře Adamové z Komise.

Vystoupili: Jean-Marie Cavada a Ole Krarup

Na závěr pan Cavada navrhl, aby na některou z příštích schůzí byla přizvána paní Benita Ferrero-Waldner, komisařka pro vnější vztahy a evropskou politiku sousedství, s cílem zhodnotit sankční postupy.

4a. Zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice

LIBE/6/6/28503
Zpravodaj: Jean-Marie Cavada (ALDE)
* 2005/0101(CNS)
Příslušný výbor: LIBE F – Jean-Marie Cavada (ALDE)
Stanovisko: DEVE A – Ana Maria Gomes (PSE)

Předseda oznámil, že Parlamentu bude v tomto týdnu předložen návrh. Zpráva bude přidělena na schůzi koordinátorů, která bude následovat po schůzi výboru. Návrh zprávy má být projednán a bude se o něm hlasovat dne 13. června, aby mohl být předložen na druhém červnovém zasedání, v návaznosti na naléhavou žádost Rady.

5. Datum a místo konání příští schůze
Pondělí 13. června 2005 od 15:00 do 18:30 v Bruselu

Martine Roure vystoupila ohledně harmonogramu schůzí.

Schůze byla ukončena v 19:45.

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada, Stefano Zappalà
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Kathalijne Maria Buitenweg, Michael Cashman, Giusto Catania, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Rosa Díez González, Antoine Duquesne, Ewa Klamt, Ole Krarup, Barbara Kudrycka, Henrik Lax, Sarah Ludford, Edith Mastenbroek, Claude Moraes, Hartmut Nassauer, Martine Roure, Inger Segelström, Ioannis Varvitsiotis, Tatjana Ždanoka
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Gérard Deprez, Sophia in 't Veld, Bill Newton Dunn, Marie-Line Reynaud

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Pořad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Knsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Mackowiac
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Adamo, Brennan
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Isaacs, Alvargonzalez Figaredo, Mangold
PSE	Lemarchal, Panzetti, Kirzinski
ALDE	Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	Laikauf
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Duintjer Tebbens	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Cahen, Castagnoli, Huber, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
De Groot, Götz	

* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman